

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Клещи резачки за кабели	M18 HCC75R
Производствен номер	4587 20 02... 000001-999999
Радиочестотна лента	2402 - 2480 MHz
Радиочестотна мощност	1,8 dBm
Напрежение на акумулатора	18 V
сила на пресоване	77,8 kN
Диапазон на рязане Зависи от типа кабел	макс. Ø 75 mm
Меден с изолация / Алюминиев проводник, с лека армировка	
Дистанционно управление	
Напрежение	6 V (1,5 V AA 4x)
Тегло	0,4 kg
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (Li-Ion 2,0 Ah...9,0Ah)	7,6 kg ... 8,2 kg
Препоръчителна температура на околната среда при експлоатация	-18°C ... +50°C
Препоръчителни акумулаторни батерии	M18B...
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...
Информация за шума	
Измерените стойности са получени съобразно EN 62841. Оцененото с A ниво на шума на уреда е съответно:	
Равнище на звуковото налягане (Несигурност K=3dB(A))	73,5 dB (A)
Равнище на мощността на звука (Несигурност K=3dB(A))	84,5 dB (A)
Да се носи предпазно средство за слуха!	
Информация за вибрациите	
Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.	
Стойност на емисии на вибрациите a_{hv}	0,2 m/s ²
Несигурност K=	1,5 m/s ²



БЪЛ

ВНИМАНИЕ!

Посоченото в тези инструкции ниво на вибрациите е измерено в съответствие със стандартизиран в EN 62841 измервателен метод и може да се използва за сравнение на електрически инструменти помежду им. Подходящ е и за временна оценка на вибрационното натоварване.

Посоченото ниво на вибрациите представя основните приложения на електрическия инструмент. Ако обаче електрическият инструмент се използва с друго предназначение, с различни сменяеми инструменти или при недостатъчна техническа поддръжка, нивото на вибрациите може да е различно. Това чувствително може да увеличи вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл. За точната оценка на вибрационното натоварване трябва да се вземат предвид и периодите от време, в които уредът е изключен или работи, но в действителност не се използва. Това чувствително може да намали вибрационното натоварване по време на целия работен цикъл. Определете допълнителни мерки по техника на безопасност в защита на обслужващия работник от въздействието на вибрациите като например: техническа поддръжка на електрическия инструмент и сменяемите инструменти, поддръжане на ръцете топли, организация на работния цикъл.

⚠ ВНИМАНИЕ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображенията и техническите данни, които получавате с уреда. Пропуски при спазването на указанията и на инструкциите за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.

⚠ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С КЛЕЩИ РЕЗАЧКИ ЗА КАБЕЛИ

Рязането и разделянето на кабели с помощта на тази резачка може да се извършва само от персонал, обучен да работи по подземни кабели в съответствие с местните разпоредби.

За да намалите риска от експлозия, токов удар и увреждане на собственост, никога не прерязвайте електрически кабели под напрежение. Инструментът НЕ е изолиран.

Дръжте ръцете си и широки дрехи далече от режещи инструменти и други движещи се части. Съществува риск от сериозно нараняване, включително отрязване на крайниците.

Препоръчват се защитно облекло и прахозащитна маска, защитни ръкавици, здрави и нехлъзгави се обувки, каска и предпазни средства за слуха.

Да се използват предпазни средства. Винаги носете предпазни очила при работа с резачката за кабели.

Не допускайте случайното стартиране на резачката за кабели. Преди да свържете към сменяема батерия, уверете се, че спусъкът е блокиран чрез предпазния ключ.

Хващайте резачката на кабели за двете дръжки.

Никога не хващайте резачката за кабели за режещите челюсти.

Преди употреба, винаги проверявайте режещите челюсти за пукнатини и други признаци на износване.

Използвайте резачката за кабели, сменяемата батерия и зарядното устройство само ако са в перфектно техническо състояние.

Отстранете повредите незабавно в оторизиран специализиран сервис.

Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.

Резачката за кабели може да се използва само когато е поставен резец.

Отстранете всички инструменти и ключове за настройка, преди да извършите свързването.

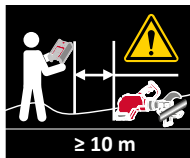
За да избегнете нараняване и повреда, никога не потапяйте инструмента, сменяемата батерия или зарядното в течност и не позволявайте проникването на течност в тях.

български

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.



Ако не е указано в националните или местни разпоредби, можете да намерите подходящото минимално разстояние по въздух, което определя външния периметър на зоната на опасност или зоната на допустима близост, в най-новата версия на европейския стандарт EN 50110-1. Производителят препоръчва разстояние ≥ 10 м

ВНИМАНИЕ



Това устройство се захранва с клетъчна литиева батерия от тип кооче. Както новите, така и използваните батерии могат да причинят тежки вътрешни изгаряния и доведат до смърт за не повече от 2 часа след поглъщане или попадане в тялото. Винаги проверявайте дали капачето на батерията е добре затворено. Ако не се затваря добре, спрете устройството, извадете батерията и я дръжте далече от деца. Ако мислите, че някой може да е погълнал батерията или че тя е попаднала в тялото по друг начин, потърсете незабавна медицинска помощ.

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Ако използвате дистанционното управление, след като е започнал, процесът на рязане може да бъде спряно само от устройството за рязане.

Затова е важно да се уверите, че в опасната зона няма никой.

Преди да започнете да режете, достъпът до зоната трябва да бъде блокиран в съответствие с местните разпоредби.

Операторът на дистанционното управление трябва да избере местоположение, от което да може да вижда опасната зона.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Резачката за кабели е подходяща за рязане на изолирани медни и алуминиеви кабели и кабели с лека армировка, които са изключени от захранването, в зависимост от типа кабели.

Рязането и разделянето на кабели с помощта на тази резачка може да се извършва само от персонал, обучен да работи по подземни кабели в съответствие с местните разпоредби.

Операторът на тази резачка за кабели трябва да бъде инструктиран относно специфичните опасности, свързани с използването на тази резачка за кабели и относно съществените мерки за безопасност, преди да започне работа с нея за първи път и поне веднъж в годината след това.

Никога не режете кабели, които не са изключени от захранването!

Неспазването на тази инструкция може да причини сериозни наранявания, смърт, пожар и други имуществени вреди в резултат на токов удар, експлозия и/или електрически дъги.

Носете предпазни очила.

Фирмата изпълнител следва да:

- осигури на оператора достъп до ръководството за експлоатация и
- да се увери, че операторът го е прочел и разбрал.

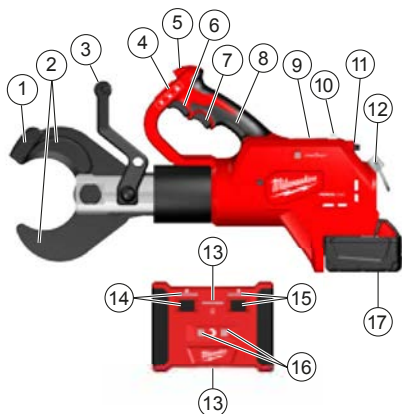


ВНИМАНИЕ Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображенията и техническите данни, които получавате с уреда.

Пропуски при спазването на указанията и на инструкциите за безопасност могат да доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.





БЪЛ Описание на устройството

- ① Фиксатор на остриета
- ② Остриета
- ③ Предна ръкохватка / Изолирана повърхност за хващане
- ④ Плъзгач превключвател / Заклучващ механизъм на спуська
- ⑤ Светодиод
- ⑥ Спусък
- ⑦ Освобождаващ механизъм на спуська
- ⑧ Ръкохватка / Изолирана повърхност за хващане
- ⑨ Капак за батерията ONE-KEY
- ⑩ Индикатор за дистанционно рязане
- ⑪ Превключвател за дистанционно рязане
- ⑫ Ухо
- ⑬ Ключ за включване/изключване на дистанционното със светодиод "1"
- ⑭ Бутон за дистанционното със светодиод "2"
- ⑮ Бутон за дистанционното със светодиод "3"

⑯ Индикатори за дистанционно рязане

⑰ Аккумуляторна батерия

Подготовка на работното поле

Преди да започнете работа, кабелите трябва да бъдат изключени и трябва да се уверите, че по тях не тече ток, до приключване на цялата работа.

Местните разпоредби за безопасност и разпоредбите на мрежовия оператор трябва да се спазват при всички обстоятелства.

Обърнете се към мрежовия оператор да прекъсне ел. захранване и да го държи изключено.

Не извършвайте никаква работа, ако не сте напълно сигурни, че кабелът или изолираният проводник е изключен.

Преди да започнете да режете, достъпът трябва да бъде блокиран и следен в съответствие с местните разпоредби.

Операторът на дистанционното управление трябва да избере местоположение, от което се вижда опасната зона, за да може във всеки един момент да се гарантира, че в зоната с ограничен достъп няма никой.

Не излагайте уреда на дъжд и не употребявайте в мокра или влажна среда.

Подготовка на резачката за кабели и на батерията

Преди всяка употреба:

- Огледайте резачката на кабели за външни дефекти;
- Проверете резачката за пукнатини и други признаци на износване;

Използвайте само ако е в отлично състояние!

Преди да започнете да режете дистанционно, проверете заряда на батерията — той трябва да бъде най-малко 33% (вж. илюстрираното описание).

Може да е необходимо да заредите батерията, преди да започнете работа.

Подготовка за рязане (със и без дистанционно управление)

Закрепете и фиксирайте кабела, който ще режете, за да намалите риска от случайно помръдване.

Възможно е случайното помръдване на висящи във въздуха кабели, което да причини наранявания и/или повреди.



ВНИМАНИЕ : За да намалите риска от експлозия, токов удар и увреждане на собственост, никога не прерязвайте електрически кабели под напрежение.

Инструментът НЕ е изолиран. Контактът с ел. верига под напрежение може да причини сериозни наранявания или смърт. Изключете захранването, преди да извършите срязването. Никога не режете газопроводи и водопроводи. Дръжте ръцете си далеч от режещите ръбове и движещите се части. В противен случай може да се стигне до разкъсване и ампутация.

Винаги изваждайте батерията, преди да подмените или отстранявате аксесоари. Използвайте само аксесоари, които се препоръчват специално за този инструмент. Различни аксесоари могат да бъдат опасни.

За да намалите риска от нараняване, носете защитни очила или очила със странични предпазители.

⚠ ВНИМАНИЕ : За да намалите риска от нараняване, режете единствено материали, подходящи за остриетата. (вж. „Спецификации“.) Не опитвайте да режете други материали.

За да поставите инструмента в изправено положение на земята, завъртете режещата глава на 180° така, че предната ръкохватка да може да послужи като основа.



Закачете инструмента за предната ръкохватка на подходяща закачалка за инструменти.



РЪЗАНЕ БЕЗ ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- Уверете се, че превключвателят за дистанционно ръзване е поставен на OFF (0).
- Преди ръзване се уверете, че остриетата са поставени правилно.
- Докато се използва, инструментът може да бъде поставян върху суха подложка или да бъде се държи в ръце. За да поставите инструмента в изправено положение на земята, завъртете режещата глава на 180° така, че предната ръкохватка да може да послужи като основа. Ако искате да използвате инструмента, като го държите в ръце, хванете го по безопасен начин за двете ръкохватки, както е показано на илюстрацията.

1. Не опитвайте да режете под ъгъл, тъй като това ще повреди кабела и остриетата.




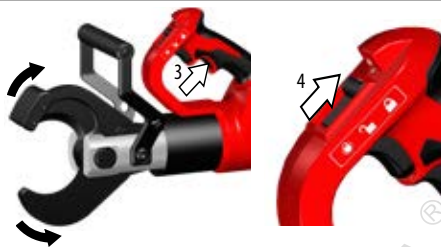
2. Хванете здраво ръкохватките. Преместете плъзгача на превключателя в позицията „отключено“. (1)
Натиснете спусъка и го задръжте, докато трае операцията. (2)

Когато спусъкът бъде дръпнат, ще светне светодиоден индикатор.

Когато приключите с ръзането или инструментът се изключи, освободете спусъка.



3. Когато приключите с рязането, издърпайте спусъка за освобождаване, за да отворите остриетата. (3)
Преместете плъзгачия превключвател в заключена позиция. (4) 



РЯЗАНЕ С ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

- Преди рязане се уверете, че остриетата са поставени правилно.

Веднъж започнати, стъпки 1 — 4 следва да бъдат изпълнени, като интервалът между тях е не повече от 5 минути. Ако изминат повече от 5 минути, върнете към изходно положение (вж. стъпка 7) и започнете отново.



- Уверете се, че превключвателят за дистанционно рязане е поставен на OFF (0).
- Преди рязане се уверете, че остриетата са поставени правилно.
- Докато се използва, инструментът може да бъде поставян върху суха подложка или да бъде се държи в ръце. За да поставите инструмента в изправено положение на земята, завъртете режещата глава на 180° така, че предната ръкохватка да може да послужи като основа.

1. Дръжте устройството за дръжката, както е показано на илюстрацията.

Не опитвайте да режете под ъгъл, тъй като това ще повреди кабела и остриетата.



2. Натиснете ключа за освобождаване и го дръжте натиснат, докато остриетата са в контакт с външния диаметър на кабела. (2)



3. Завъртете ключа за дистанционно рязане на инструмента на ON (I).

⇒ Индикаторът, указващ дистанционно рязане, ще свети постоянно в червено.



4. Издърпайте спусъка (1) и плъзнете блокиращия механизъм на спусъка към (2).

⇒ Индикаторът, указващ дистанционно рязане, ще премигва в червено.



5. Включете дистанционното на ON (I).

⇒ Индикатор 1 ще свети постоянно в синьо.

⇒ Индикатор 2 ще мига в червено.



6. Натиснете бутон 2 и го задръжте 2 секунди.

⇒ Индикатор 2 ще свети постоянно в червено.

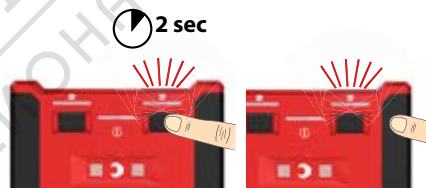
⇒ Индикатор 3 ще премигва в червено.



7. В рамките на 20 секунди натиснете бутон 3 и го задръжте 2 секунди, за да започнете да режете.

⇒ Индикатор 3 ще свети постоянно в червено.

Освободете бутон 3 и рязането ще започне.



8. Когато приключите с рязането, индикаторът за рязане ще светне:

⇒ Зелено = максималната сила на рязане е достигната

⇒ Червено = Рязането е неуспешно



9. За да върнете към изходно положение, дръпнете спусъка (1), за да отключите.

Дръпнете освобождаващия механизъм на спусъка (2), за да върнете челюстите в изходно положение.

Завъртете превключвателя за дистанционното рязане (3) на OFF (0).



ДЕЙСТВИЯ ПРИ НЕИЗПРАВНОСТИ

- Кабелът може да се разкъса и по него да протече ток — веднага уведомете мрежовия оператор, прекратете рязането и вземете подходящи предпазни мерки.
- Винаги проверявайте дали устройството е изключено от захранването, както и че то няма да бъде включено, преди да се приближите и да го докоснете.
- Натиснете и задръжте бутона за връщане в изходно положение, докато резачката не се отвори напълно.
- Проверете заряда на батерията.
- Проверете дали материалът и неговата дебелина отговарят на техническите спецификации.
- Ако се съмнявате, че сте срязали кабел, по който тече ток, резачката за кабели трябва да бъде инспектирана в упълномощен специализиран сервис.



ЗАСИЧАНЕ НА ОСТРИЕТАТА

Останалите след срязване мръсотия и отломки могат да предизвикат засичане на остриетата.

- Натиснете и задръжте освобождаващия спусък, за да върнете инструмента в изходно състояние.
- Извадете батерията.
- Като притискате освобождаващия спусък, използвайте гумен чук, за да удряте фиксатора на остриетата, докато те се отворят.
- Почистете мръсотията и отломките от остриетата, преди да започнете друго рязане.

СЪВЕТИ ЗА РЯЗАНЕ

- Не опитвайте да режете под ъгъл, тъй като това ще повреди кабела и остриетата.
- Положете резачката върху кабела, с режещия край под прав ъгъл, до вътрешната линия на срязване.
- Режете почистени кабели, за да удължите живота на острието. Избършете мръсотията и отломките от кабелите и остриетата, преди да започнете рязането.
- Активирайте заключването, за да блокирате превключвателя, когато приключите с рязането.

ПОДДРЪЖКА

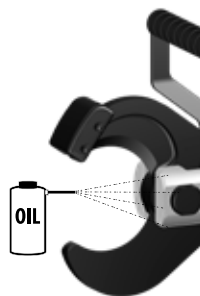
Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.

Никога не отваряйте резачката, сменяемата батерия или зарядното устройство.

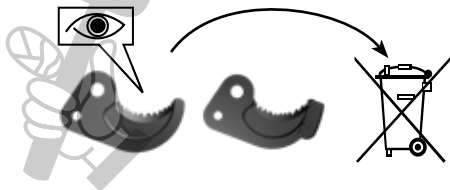
Проверявайте резачката за проблеми, като например шум или засичане на движещите се части, които могат да повлияят на работата на инструмента.

Проверявайте резците за пукнатини и други признаци на износване.

Когато приключите работата, почиствайте и смазвайте резците.



Проверявайте дали режещите ръбове са остри и подменяйте износените режещи челюсти.

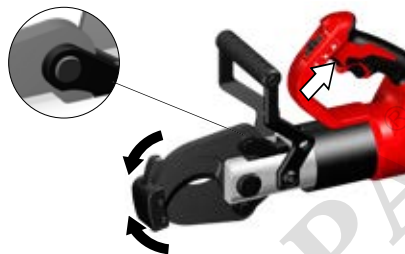



49 162 774

СМЯНА НА ОСТРИЕТАТА

Подменяйте остриетата, когато се нацърбят или повредят. Винаги подменяйте и двете остриета едновременно. Използвайте единствено остриета MILWAUKEE.

1. Натиснете спусъка, за да притворите остриетата.
Фиксиращите пръстени трябва да се виждат.



2. Извадете батерията и преместете плъзгача в позиция заключване. 

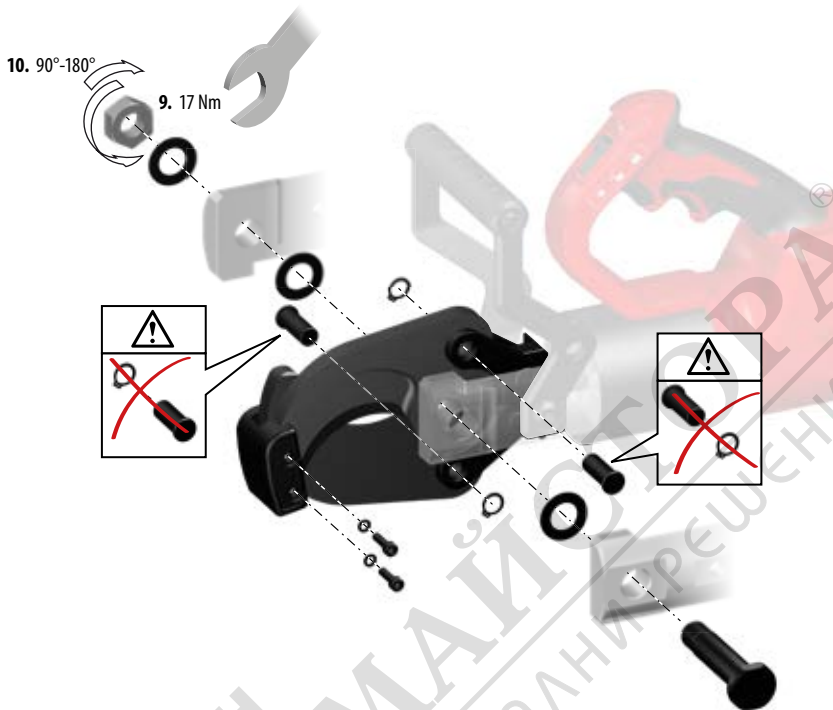


БЪЛ



МАГАЗИН
БАШ МАЙСТОРА
ПРОФЕСИОНАЛНИ

3.



1. Използвайте гаечен ключ или клещи, за да развийте гайките на острието и да извадите болта.
2. Отстранете фиксиращия пръстен и извадете болта от едното от остриетата.
- 3.
4. Внимателно отстранете острието.

5. Поставете новото острие в същата посока.
6. Вкарайте болта през острието и скобата. Поставете обратно фиксиращия пръстен.
7. Повторете стъпки 2 до 6 за другото острие.
8. Поставете болта на острието.
9. Завийте гайката на острието върху болта на острието и затегнете до 17 Nm.
10. Развийте между 1/4 и 1/2 оборот

Проверявайте дали резците могат да се движат свободно. За да избегнете нараняване и повреда, никога не потапяйте инструмента, сменяемата батерия или зарядното в течност и не позволявайте проникването на течност в тях.

Вентилационните шлицы на машината да се поддържат винаги чисти.

Уредът съдържа хидравлично масло, което представлява опасност за подпочвените води. Неконтролираното му изпускане или неправомерно изхвърляне като отпадък се наказва от закона.

Устройството трябва да се обслужва на всеки шест до дванадесет месеца, в зависимост от честотата на използването му.

Можете да научите повече за интервалите на обслужване чрез приложението ONE-KEY.

Свързаните с ремонт и поддръжка работи следва да се извършват само от оторизирани специализирани сервиси.

Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервиз на Milwaukee (вижте брошурата „Гаранция и адреси на сервиси“).

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

ONE-KEY™

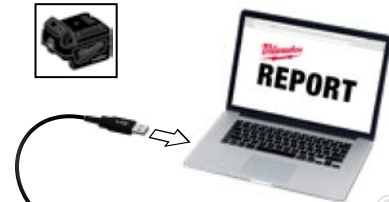
За да научите повече за ONE KEY функционалността на този инструмент, прочетете приложеното ръководство за бърз старт или ни посетете в интернет на <http://www.milwaukeetool.com/one-key>

Можете да изтеглите ONE KEY приложението на Вашия смартфон от App Store или Google Play.

Резултатът от изпитванията отговаря на нашите минимални изисквания съгласно EN 301489-1 / EN 301489-17. На клиента

български

ще бъдат предоставени указания за експлоатация в ръководството за употреба.



АКУМУЛАТОРИ

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно. Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни, съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място. Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда. Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Не изхвърляйте изхабените акумулатори в огъня или в при битовите отпадъци. Milwaukee предлага екологосъобразно събиране на старите акумулатори; моля попитайте Вашия специализиран търговец.

Не съхранявайте акумулаторите заедно с метални предмети (опасност от късо съединение).

ПРЕВОЗ НА ЛИТИЕВО-ЙОННИ БАТЕРИИ

Литиево-йонните батерии са предмет на законите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законите разпоредбите за превоз на опасни

товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение. Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката. Не превозвайте повредени батерии или такива с течове. Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

СЕ - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме, изцяло на наша отговорност, че продуктът, описан в „Технически данни“, съответства на всички необходими изисквания на директивите

2011/65/EC RoHS

2006/42/EO

2014/53/EC

и че са използвани следните хармонизирани стандарти

EN 62841-1:2015

EN 62479:2010

EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)

EN 301 489-17 V3.1.1 (2017-02)

EN 300 328 V2.1.1 (2016-11)

EN 50581:2012



Winnenden, 2018-08-07

Oliver Lerch / VP Product Management EMEA

Alexander Krug / Managing Director

Упълномощен за съставяне на техническата документация

Tehtonric Industries GmbH

Max-Eyth-Strasse 10, 71364 Winnenden, Germany



БЪЛ

СИМВОЛИ



Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



При работа с машината винаги носете предпазни очила.



Това устройство се захранва с клетъчна литиева батерия от тип копче.



Опасност от токов удар



ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ



Преди започване на каквито е да работи по машината извадете акумулатора.



Поставяйте главния изключвател на нула, когато смените батерията.



Дръжте ръцете си далече от режещия инструмент и други движещи се части. Пръстите Ви могат да попаднат в режещия механизъм и да бъдат откъснати или наранени.



Акcesoари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчвано допълнение от програмата за акcesoари.



Електрическите уреди, батерии/акумулаторни батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Електрическите уреди и акумулаторни батерии трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.

V

Напрежение



Постоянен ток



Европейски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие